

DANZA CON RUSOS



Natalia Ledovskaia y Vladimir Kirillov

"GISELLE" EN EL TEATRO ARGENTINO DE LA PLATA

Los primeros bailarines rusos Natalia Ledovskaia y Vladimir Kirillov interpretarán mañana a las 21 y el domingo a las 18, en el Teatro Argentino de La Plata, la versión integral del célebre ballet romántico de Adam *Giselle*.

Las jóvenes figuras, de reconocida trayectoria y destacada actuación en distintos escenarios del mundo, reconocen su formación en la Academia Coreográfica de Moscú y en la actualidad forman parte del elenco del Teatro Musical Stanislavski.

De sus méritos en la danza, habla a las claras el haber sido premiados en importantes festivales internacionales, como el de Varna, y de haber expuesto su gracia y alto nivel profesional en escenarios de Japón, Francia, España, Italia, a los que agregaron el Bolshoi y el Kirov, de su tierra natal.

La obra, que subió por primera vez a escena en el Teatro Argentino de La Plata en noviembre de 1958 y en función conmemorativa al 76° aniversario de la fundación de la ciudad, será repuesta en esta oportunidad con la dirección orquestal del maestro Carlos Calleja. El aspecto coreográfico será responsabilidad de la titular del Cuerpo de Baile Estable Esmeralda Agoglia. La escenografía y el vestuario correrán por cuenta de Eduardo Caldirola.



DANZA CON RUSOS



La reposición de Esmeralda Agoglia, quien ya se encargó en otras ocasiones de revivir *Giselle* entre nosotros, está basada en la versión de Alicia Alonso, cuando la célebre bailarina repuso este ballet en el Teatro Colón de Buenos Aires.

Al protagonismo de Natalia y Vladimir se sumarán, en destacados roles, los bailarines locales María Fernanda Bianchi, Carlos Villamayor, Claudio Longo, Fabiana Bianchi, Silvina Mazzuca, Guztavo Marchioni, Coty Rossi, Noemí Palindra y Claudia Pontoriero.

Giselle: el tema que evoca una de las claves del cristianismo, cual es el sacrificio necesario para redimir al hombre de sus culpas, era particularmente apto para ser desarrollado según los cánones del romanticismo. Sin embargo, el resultado final superó las reglas y gustos de la sensibilidad de la época para convertirse en una expresión de dolor e idealismo que aún conmueve al hombre contemporáneo.

En el aspecto coreográfico, principalmente por la influencia de Perrot, la obra marcó una notoria evolución del lenguaje que derivó en un nuevo teatro-danza en el que se integran el paso y el gesto, la expresión, la mímica y el movimiento. Si las danzas fundamentales de *Giselle* fueron consecuencia del talento de Perrot, no sería justo subestimar la importancia de Jean Coralli en el diseño de los conjuntos, tanto sean los del primer acto como las grandes secuencias del segundo.

Buscando orígenes

El estreno de *Giselle* se produjo el 28 de junio de 1841 en el Teatro Opera de París y a partir de entonces se convirtió en un compromiso insoslayable para toda figura que buscara su consagración. Todas las compañías, grandes o pequeñas, terminaron por incorporarla a su repertorio, asignándole en las carteleras un lugar de privilegio sólo comparable por la frecuencia de las reposiciones a *El lago de los cisnes*. Carlotta Crisi y Lucien Petipa asumieron en aquel entonces los roles principales.

Iniciar la búsqueda de las alteraciones musicales, adaptaciones coreográficas y cambios de puesta que sufrió la obra desde 1841, se convierte en trabajo interminable. Valga recordar la reelaboración que Marius Petipa realizó en Rusia a partir de 1884, ya que de esas revisiones nacieron las bases de las producciones contemporáneas, y también viene a la memoria la ausencia de la obra en el repertorio de París desde 1868 y que fue exhumada en 1910 por los Ballets Russes de Diaghilev, teniendo como protagonistas a Tamara Karasvina y Vatzlav Nijinsky y como coreógrafo responsable a Michel Fokin.

En nuestro suelo

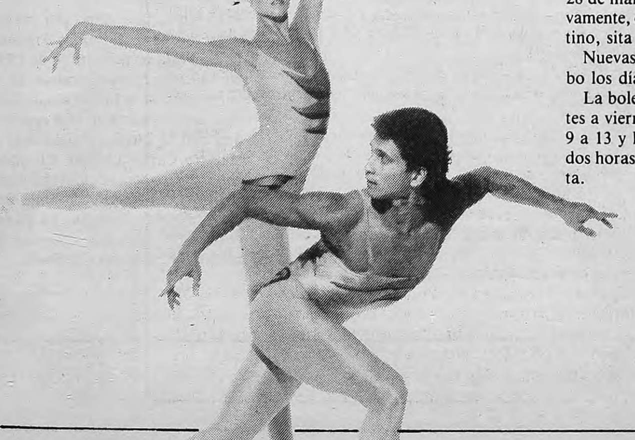
La Argentina pudo vivenciar la primer ejecución integral de *Giselle* en el antiguo Teatro Colón de Plaza de Mayo, en 1857, por iniciativa de la compañía francesa de las hermanas Rousset.

Nuestro Teatro Argentino, conserva las páginas de su historia, con contornos imborrables, aquella puesta en escena del 18 de noviembre de 1958 cuando Tamara Grigorieva conmovió con su reposición y Margaret Graham y Tito Barbón hicieron de su profesionalismo una muestra máxima.

Los bailarines rusos Natalia Ledovskaia y Vladimir Kirillov, ofrecen la oportunidad de revivir el ballet romántico *Giselle* los días 27 y 28 de marzo, a las 21 y 18, respectivamente, en la sala del Teatro Argentino, sita en la calle 49 entre 7 y 8.

Nuevas funciones se llevarán a cabo los días 3 y 4 de abril.

La boletería se habilitará de martes a viernes de 16 a 20, sábados de 9 a 13 y los días de función, desde dos horas antes del inicio de la puesta.





León Gieco estará en Festicala '93.

Con acento latinoamericano

La plaza Ministro Rivadavia de Almirante Brown, los días 2, 3 y 4 de abril, será el escenario este año del VIII Festival de la Cultura Argentina y Latinoamericana, Festicala '93, organizado por el Centro Cultural y Social Homero Manzi.

Participarán del encuentro, que en años anteriores ha reunido a más de 10.000 personas, los cantantes León Gieco, Horacio Guarany, Los Chalchaleros, el dúo Salgán-De Lío y Omar Moreno Palacios, entre otros grandes de la música argentina.

La elección de que fuera el pueblo Ministro Rivadavia la sede del festival no obedece a la pura casualidad, sino al hecho de que sólo en él se pueden encontrar construcciones del siglo pasado, calles de tierra y centenarias casuarinas.

Ferias artesanales, grupos de teatro, cine, conferencias, exposiciones, desfile criollo y carreras de sortijas cerrarán cada jornada.

Festicala '93 fue declarado de interés público por el Concejo Deliberante de Almirante Brown, de interés provincial en 1988 y es auspiciado por la Subsecretaría de Cultura de la Provincia.

Teatro, pasión de m



El programa de regionalización y federalización de la Comedia de la Provincia impulsa la organización y producción del hecho teatral. Su puesta en marcha refleja la decisión de atacar los problemas de la centralización y la mala distribución de la producción artística, en cuyo espíritu subyacen los principios de pluralidad e integración como modo de propiciar un avance sólido hacia un modelo de participación popular.

La división de la provincia en seis regiones, más la sección Capital, con una comedia en cada una de ellas, es un mecanismo que impulsa el desarrollo de los grupos de teatro, así como también la realización de festivales para la elección de los elencos, introduce un principio de equidad que rompe con la monopolización del hecho artístico en manos de los centros de poder.

La dinámica del programa introduce la posibilidad de que se recurra a concursos de dirección y proyecto en regiones en que se considere apropiado ese mecanismo, recurriendo siempre a la audición como forma de garantizar la j
cia en la elección de actores y actri

Festivales regionales

Las sedes de los festivales region
que se rotarán anualmente se auto
pondrán de acuerdo con su historia,
lidad teatral e infraestructura, trans
mándose en delegaciones descentra
das, con capacidad propia para in
mentar el proyecto de acuerdo co
conocimiento del medio.

En el marco de los festivales, se
lizan talleres de perfeccionamiento
ra actores y directores y foros de
maturgia, como así también deb
abiertos y muestras paralelas.

El programa de regionalización
deralización está diseñado bajo lo
guientes perfiles: convocatoria ab
a todos los grupos, reconstrucción d
sistema de equilibrio de la estructur
deral, a la vez que tiende a asegur
vigencia del pluralismo. Por eso, su
to depende de la colaboración de to

DANZA CON RUSOS



La reposición de Esmeralda Agoglia, quien ya se encargó en otras ocasiones de revivir *Giselle* entre nosotros, está basada en la versión de Alicia Alonso, cuando la célebre bailarina repuso este ballet en el Teatro Colón de Buenos Aires.

Al protagonismo de Natalia y Vladimir se sumarán, en destacados roles, los bailarines locales María Fernanda Bianchi, Carlos Villamayor, Claudio Longo, Fabiana Bianchi, Silvina Mazzuca, Guztavo Marchioni, Coty Rossi, Noemí Palindra y Claudia Pontoriero.

Giselle: el tema que evoca una de las claves del cristianismo, cual es el sacrificio necesario para redimir al hombre de sus culpas, era particularmente apto para ser desarrollado según los cánones del romanticismo. Sin embargo, el resultado final superó las reglas y gustos de la sensibilidad de la época para convertirse en una expresión de dolor e idealismo que aún conmueve al hombre contemporáneo.

En el aspecto coreográfico, principalmente por la influencia de Perrot, la obra marcó una notoria evolución del lenguaje que derivó en un nuevo teatro-danza en el que se integran el paso y el gesto, la expresión, la mímica y el movimiento. Si las danzas fundamentales de *Giselle* fueron consecuencia del talento de Perrot, no sería justo subestimar la importancia de Jean Coralli en el diseño de los conjuntos, tanto sean los del primer acto como las grandes secuencias del segundo.

Buscando orígenes

El estreno de *Giselle* se produjo el 28 de junio de 1841 en el Teatro Opera de París y a partir de entonces se convirtió en un compromiso insoslayable para toda figura que buscara su consagración. Todas las compañías, grandes o pequeñas, terminaron por incorporarla a su repertorio, asignándole en las carteleras un lugar de privilegio sólo comparable por la frecuencia de las reposiciones a *El lago de los cisnes*. Carlotta Crisi y Lucien Petipa asumieron en aquel entonces los roles principales.

Iniciar la búsqueda de las alteraciones musicales, adaptaciones coreográficas y cambios de puesta que sufrió la obra desde 1841, se convierte en trabajo interminable. Valga recordar la reelaboración que Marius Petipa realizó en Rusia a partir de 1884, ya que de esas revisiones nacieron las bases de las producciones contemporáneas, y también viene a la memoria la ausencia de la obra en el repertorio de París desde 1868 y que fue exhumada en 1910 por los Ballets Russes de Diaghilev, teniendo como protagonistas a Tamara Karasvina y Vatzlav Nijinsky y como coreógrafo responsable a Michel Fokin.

En nuestro suelo

La Argentina pudo vivenciar la primer ejecución integral de *Giselle* en el antiguo Teatro Colón de Plaza de Mayo, en 1857, por iniciativa de la compañía francesa de las hermanas Rousset.

Nuestro Teatro Argentino, conserva las páginas de su historia, con contornos imborrables, aquella puesta en escena del 18 de noviembre de 1958 cuando Tamara Grigorieva conmovió con su reposición y Margaret Graham y Tito Barbón hicieron de su profesionalismo una muestra máxima.

Los bailarines rusos Natalia Ledovskaia y Vladimir Kirillov, ofrecen la oportunidad de revivir el ballet romántico *Giselle* los días 27 y 28 de marzo, a las 21 y 18, respectivamente, en la sala del Teatro Argentino, sita en la calle 49 entre 7 y 8.

Nuevas funciones se llevarán a cabo los días 3 y 4 de abril.

La boletería se habilitará de martes a viernes de 16 a 20, sábados de 9 a 13 y los días de función, desde dos horas antes del inicio de la puesta.

León Gieco estará en Festicala '93.

Con acento latinoamericano

La plaza Ministro Rivadavia de Almirante Brown, los días 2, 3 y 4 de abril, será el escenario este año del VIII Festival de la Cultura Argentina y Latinoamericana, Festicala '93, organizado por el Centro Cultural y Social Homero Manzi.

Participarán del encuentro, que en años anteriores ha reunido a más de 10.000 personas, los cantantes León Gieco, Horacio Guarany, Los Chalchaleros, el dúo Salgán-De Lío y Omar Moreno Palacios, entre otros grandes de la música argentina.

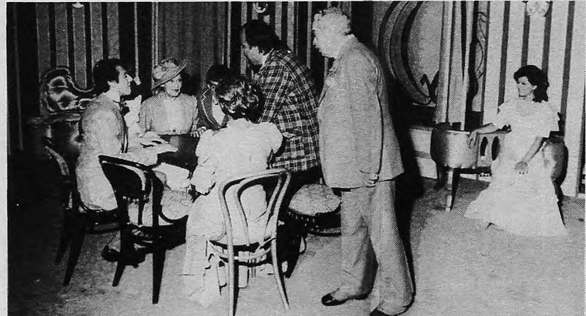
La elección de que fuera el pueblo Ministro Rivadavia la sede del festival no obedece a la pura casualidad, sino al hecho de que sólo en él se pueden encontrar construcciones del siglo pasado, calles de tierra y centenarias casuarinas.

Ferias artesanales, grupos de teatro, cine, conferencias, exposiciones, desfile criollo y carreras de sortijas cerrarán cada jornada.

Festicala '93 fue declarado de interés público por el Concejo Deliberante de Almirante Brown, de interés provincial en 1988 y es auspiciado por la Subsecretaría de Cultura de la Provincia.



Teatro, pasión de multitudes



El programa de regionalización y federalización de la Comedia de la Provincia impulsa la organización y producción del hecho teatral. Su puesta en marcha refleja la decisión de atacar los problemas de la centralización y la mala distribución de la producción artística, en cuyo espíritu subyacen los principios de pluralidad e integración como modo de propiciar un avance sólido hacia un modelo de participación popular.

La división de la provincia en seis regiones, más la sección Capital, con una comedia en cada una de ellas, es un mecanismo que impulsa el desarrollo de los grupos de teatro, así como también la realización de festivales para la elección de los elencos, introduce un principio de equidad que rompe con la monopolización del hecho artístico en manos de los centros de poder.

La dinámica del programa introduce la posibilidad de que se recurra a concursos de dirección y proyecto en regiones en que se considere apropiado ese mecanismo, recurriendo siempre a la audición como forma de garantizar la justicia en la elección de actores y actrices.

Festivales regionales

Las sedes de los festivales regionales, que se rotarán anualmente se autopropondrán de acuerdo con su historia, realidad teatral e infraestructura, transformándose en delegaciones descentralizadas, con capacidad propia para instrumentar el proyecto de acuerdo con su conocimiento del medio.

En el marco de los festivales, se realizan talleres de perfeccionamiento para actores y directores y foros de dramaturgia, como así también debates abiertos y muestras paralelas.

El programa de regionalización y federalización está diseñado bajo los siguientes perfiles: convocatoria abierta a todos los grupos, reconstrucción de un sistema de equilibrio de la estructura federal, a la vez que tiende a asegurar la vigencia del pluralismo. Por eso, su éxito depende de la colaboración de todos.

Comedia regional zona I y sección Capital

En este marco, se está coordinando la gira de la comedia regional zona I (Ramallo, Pergamino, Colón, Zárate, San Nicolás —ganador—, Carmen de Areco, Suipacha, Mercedes, Campana, Salto, San Andrés de Giles, San Antonio de Areco, Capitán Sarmiento, Baradero, San Pedro, Arrecifes, Exaltación de la Cruz y Rojas), por localidades vecinas con la obra *Diablame mucho,* sobre adaptación de la novela de Ricardo Güiraldes *Don Segundo Sombra*.

La sección Capital, integrada por los distritos de La Plata, Berisso, Magdalena, Ensenada y Brandsen, realiza hasta el 2 de abril la convocatoria a actores y actrices de esa zona para cubrir las vacantes actorales de la obra *Juan Milonga* de Bernardo Carey. La inscripción se lleva a cabo de 8 a 14 en la calle 7 N° 538 2° P. de La Plata.

HORACIO CASTILLO

Hágase la luz

"La poesía es libre e infinita. Pero el poeta debe, de alguna manera, estar arraigado y expresar junto a su propio drama, el drama colectivo", opina Horacio Castillo, ensayista, poeta y traductor de los líricos más importantes de la Grecia contemporánea como Yannis Ritsos y Odysseas Elytis, y de los que, como Calímaco, no pierden vigencia. Miembro de la Academia Argentina de Letras, consagrado por la Sociedad de Escritores de la Provincia y convocado por las más importantes universidades del mundo, Castillo prefiere, sin embargo, mantenerse al margen de las condecoraciones y los premios y dedicarse a la solitaria tarea de la escritura.

Son tres sus libros de poemas publicados: *Descripción* (1971), *Materia acre* (1974) y *Tuerto rey* (1983). A mediados de año —si la industria del libro así lo permite— saldrá *Alaska* y está en preparación una antología de la poesía griega moderna.

En su departamento ubicado sobre una diagonal empedrada de La Plata, entre fotos de Vicente Aleixandre y libros de autores noveles, Horacio Castillo atrapa las vertientes de su angustia, y las comparte. Aquí se presentan sus definiciones.

"Mi acercamiento a lo griego surge por una profunda necesidad de lo luminoso. Siempre me conmovió el misterio del mundo, desde esta perspectiva —tanto en cuanto a la posibilidad de conocimiento, como en cuanto a la posibilidad de comprender una realidad inexplicable—, es más lo sombrío que lo luminoso.

"El mundo griego me ha significado una compensación. Lo griego es sinónimo de lo luminoso."

"El poeta en las postrimerías"

"Estamos en un momento en el que se agota una cultura y posiblemente empieza otra. El hombre ha perdido su centro y hasta se duda de que el hombre sea algo tan importante en el Universo.

"En estos momentos de crisis tan profunda la única manera de tener un centro es volver al espíritu, a esa zona del proceso humano en el que los valores vuelven a cobrar vigencia, y a veces hasta vuelve a cobrar vigencia la esperanza.

"Siempre ha habido valores en crisis y espíritus que sostenían esos valores. Lo que ocurre en esta época, que tal vez no sea más dramática que otras, es que el hombre no tiene un fin. No hay una convicción de que el mundo pueda ir más allá. Nos hemos quedado sin banderas, y volver al espíritu es volver a lo esencial, a creer que el hombre es una criatura que con todas sus limitaciones puede desarrollar una sociedad mejor.

"En tal sentido, la obra del poeta puede servir para la comprensión del momento en que se vive, si el poeta logra expresar los padecimientos del alma en un mundo en crisis, de esa visión del mundo que da el poeta, puede aparecer algún rumbo."

Identidad

"Hay que hacer cierta reserva con respecto a la palabra identidad. El movimiento romántico creó ciertas entelequias sobrenaturales, lo que llamaron 'el genio del pueblo', 'el alma nacional', lo cual para el romanticismo significaba el motor de la historia. Haciendo la reserva de esa reminiscencia romántica del término, es cierto que lo que llamamos identidad es un elemento que existe y que une a los hombres en un destino común.

"En la Argentina, el proceso inmigratorio sorprendió al país en el momento en que recién se estaba formando. Las pautas de austeridad, de desinterés, de idealismo, que son inclusive las características del gaucho, fueron postergadas por nuevas pautas de corte eminentemente materialista. A eso siguió una especie de reivindicación de lo nacional que corrió el riesgo de convertirse en un nacionalismo peligroso y artificioso.

"Lo cierto es que el proceso se interrumpió y serán las nuevas generaciones las que vuelvan a encontrarse con esos orígenes, es decir con el espíritu de justicia, de solidaridad, de fraternidad: todo lo que estaba en el germen de nuestra nación."

Lo propio y lo ajeno

"Siempre me llamó la atención que en las obras de los grandes poetas nuestros, de los grandes poetas modernos, el caso mismo de Girri, de Enrique Molina, de Olga Orozco, no apareciera de alguna manera, no digo el país en términos pintorescos, sino la sustancia espiritual, el drama de un hombre que ha vivido en este lugar, expuesto a contingencias históricas tan graves. Pareciera que los autores han vivido enclaustrados en posiciones individualistas. Hay tentativas, pero esas tentativas van hacia el realismo, hacia la literatura, llamémosle 'comprometida'.

"Yo hablo de un hombre que pueda expresar su propio drama de existir pero que esa angustia individual refleje el drama de todos los que existen en un lugar. Un poeta alemán de posguerra canta su dolor, pero esa era la tragedia de todos los hombres que vivían en ese territorio. Un poeta argentino canta sus poemas individuales como si no hubiera vivido aquí. Le ha faltado al país un autor que expresara el dolor y la angustia de todos. Si bien la poesía es universal, ningún poeta alemán, francés o griego deja de responder de alguna manera a su tradición.

"No es mi intención plantear una visión pesimista. Mi intención es plantear dudas y reflexiones que nos ayuden para no seguir enajenados."



Al pie de la letra

'Ciudadanos: he sido probo. Escrupulosamente hice
lo que la ley no prohíbe y no hice lo que prohíbe,
de tal manera que podéis considerarme un hijo dilecto,
uno más de los que cerraron su oído al motín, el corazón
a la aventura

Cada vez que la ciudad dijo sí, dijeron sí mis labios,
y dije no cada vez que la ciudad dijo no.
¿Quién me ha visto discrepando en las asambleas?
¿Quién conoce la naturaleza de mi causa?
¿Quién se agravia del pro o el contra?
Nadie puede levantar un dedo contra mí,
nadie ofrecer prueba, dar testimonio, torcer hechos,
proferir injuria,

y quien lo hiciere atraería sobre su temeridad unánime
sanción

porque nadie, ciudadanos, me conoce como vosotros,
y nadie como vosotros sabe que he cumplido al pie de
la letra

ahorrando a la ciudad un verdugo, al porvenir un héroe.

(De Tuerto rey)

Horacio Castillo

La biblioteca itinerante

Cuando el libro escapa del anaquel personal y se convierte en materia itinerante, autor y lector establecen vínculos más estrechos con el propósito de hacer realidad ese sentimiento, el Consejo General de Educación y Cultura bonaerense proyectó las Ferias Regionales del Libro del Autor Bonaerense.

La idea prosperó y entonces, desde hace un año, los autores de la provincia han encontrado espacios aptos para hacer trascender sus textos.

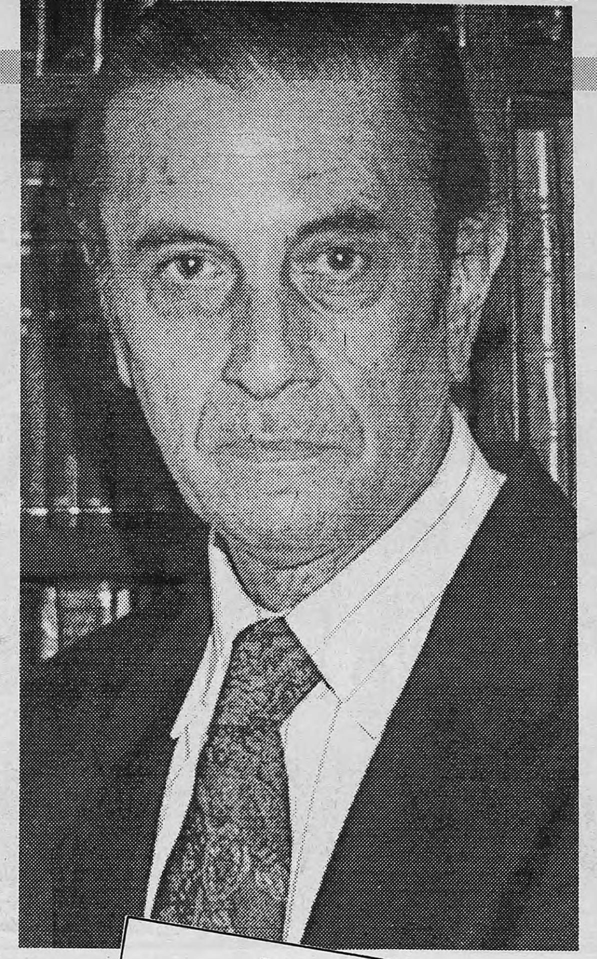
Guardando fidelidad al principio de descubrir y valorizar a los escritores locales, las ferias se realizan en diferentes zonas geográficas. A aquel objetivo se suma la posibilidad de acercar obras de distintas editoriales para estimular la difusión del libro y el valor de la lectura.

Villa Gesell fue entre el 20 y 26 de marzo la sede elegida. La respuesta a la convocatoria incluyó a todos los estratos de la comunidad. Se la llamó Primera Feria Regional del Libro del Autor del Interior de la Provincia de Buenos Aires - Zona de la Costa.

Municipalidad, Dirección de Cultura, Biblioteca Pública Rafael Obligado, Inspección de Enseñanza, Consejo Escolar y presidente de la U.C.I. se aunaron para hacer de una buena idea una tarea de proyección cultural como la Feria Internacional del Libro, de la que se desprenden las ferias regionales.

HORACIO CASTILLO

Hágase la luz



"La poesía es libre e infinita. Pero el poeta debe, de alguna manera, estar arraigado y expresar junto a su propio drama, el drama colectivo", opina Horacio Castillo, ensayista, poeta y traductor de los líricos más importantes de la Grecia contemporánea como Yannis Ritsos y Odysseas Elytis, y de los que, como Calímaco, no pierden vigencia. Miembro de la Academia Argentina de Letras, consagrado por la Sociedad de Escritores de la Provincia y convocado por las más importantes universidades del mundo, Castillo prefiere, sin embargo, mantenerse al margen de las condecoraciones y los premios y dedicarse a la solitaria tarea de la escritura.

Son tres sus libros de poemas publicados: *Descripción* (1971), *Materia acre* (1974) y *Tuerto rey* (1983). A mediados de año —si la industria del libro así lo permite— saldrá *Alaska* y está en preparación una antología de la poesía griega moderna.

En su departamento ubicado sobre una diagonal empedrada de La Plata, entre fotos de Vicente Aleixandre y libros de autores noveles, Horacio Castillo atrapa las vertientes de su angustia, y las comparte. Aquí se presentan sus definiciones.

"Mi acercamiento a lo griego surge por una profunda necesidad de lo luminoso. Siempre me conmovió el misterio del mundo, desde esta perspectiva —tanto en cuanto a la posibilidad de conocimiento, como en cuanto a la posibilidad de comprender una realidad inexplicable—, es más lo sombrío que lo luminoso.

"El mundo griego me ha significado una compensación. Lo griego es sinónimo de lo luminoso."

"El poeta en las postrimerías"

"Estamos en un momento en el que se agota una cultura y posiblemente empieza otra. El hombre ha perdido su centro y hasta se duda de que el hombre sea algo tan importante en el Universo.

"En estos momentos de crisis tan profunda la única manera de tener un centro es volver al espíritu, a esa zona del proceso humano en el que los valores vuelven a cobrar vigencia, y a veces hasta vuelve a cobrar vigencia la esperanza.

"Siempre ha habido valores en crisis y espíritus que sostenían esos valores. Lo que ocurre en esta época, que tal vez no sea más dramática que otras, es que el hombre no tiene un fin. No hay una convicción de que el mundo pueda ir más allá. Nos hemos quedado sin banderas, y volver al espíritu es volver a lo esencial, a creer que el hombre es una criatura que con todas sus limitaciones puede desarrollar una sociedad mejor.

"En tal sentido, la obra del poeta puede servir para la comprensión del momento en que se vive, si el poeta logra expresar los padecimientos del alma en un mundo en crisis, de esa visión del mundo que da el poeta, puede aparecer algún rumbo."

Identidad

"Hay que hacer cierta reserva con respecto a la palabra identidad. El movimiento romántico creó ciertas entelequias sobrenaturales, lo que llamaron 'el genio del pueblo', 'el alma nacional', lo cual para el romanticismo significaba el motor de la historia. Haciendo la reserva de esa reminiscencia romántica del término, es cierto que lo que llamamos identidad es un elemento que existe y que une a los hombres en un destino común.

"En la Argentina, el proceso inmigratorio sorprendió al país en el momento en que recién se estaba formando. Las pautas de austeridad, de desinterés, de idealismo, que son inclusive las características del gaucho, fueron postergadas por nuevas pautas de corte eminentemente materialista. A eso siguió una especie de reivindicación de lo nacional que corrió el riesgo de convertirse en un nacionalismo peligroso y artificioso.

"Lo cierto es que el proceso se interrumpió y serán las nuevas generaciones las que vuelvan a encontrarse con esos orígenes, es decir con el espíritu de justicia, de solidaridad, de fraternidad: todo lo que estaba en el germen de nuestra nación."

Lo propio y lo ajeno

"Siempre me llamó la atención que en las obras de los grandes poetas nuestros, de los grandes poetas modernos, el caso mismo de Girri, de Enrique Molina, de Olga Orozco, no apareciera de alguna manera, no digo el país en términos pintorescos, sino la sustancia espiritual, el drama de un hombre que ha vivido en este lugar, expuesto a contingencias históricas tan graves. Pareciera que los autores han vivido enclaustrados en posiciones individualistas. Hay tentativas, pero esas tentativas van hacia el realismo, hacia la literatura, llamémosle 'comprometida'.

"Yo hablo de un hombre que pueda expresar su propio drama de existir pero que esa angustia individual refleje el drama de todos los que existen en un lugar. Un poeta alemán de posguerra canta su dolor, pero esa era la tragedia de todos los hombres que vivían en ese territorio. Un poeta argentino canta sus poemas individuales como si no hubiera vivido aquí. Le ha faltado al país un autor que expresara el dolor y la angustia de todos. Si bien la poesía es universal, ningún poeta alemán, francés o griego deja de responder de alguna manera a su tradición.

"No es mi intención plantear una visión pesimista. Mi intención es plantear dudas y reflexiones que nos ayuden para no seguir enajenados."

Al pie de la letra

'Ciudadanos: he sido probo. Escrupulosamente hice
lo que la ley no prohíbe y no hice lo que prohíbe,
de tal manera que podéis considerarme un hijo dilecto,
uno más de los que cerraron su oído al motín, el corazón
a la aventura
Cada vez que la ciudad dijo sí, dijeron sí mis labios,
y dije no cada vez que la ciudad dijo no.
¿Quién me ha visto discrepando en las asambleas?
¿Quién conoce la naturaleza de mi causa?
¿Quién se agravia del pro o el contra?
Nadie puede levantar un dedo contra mí,
nadie ofrecer prueba, dar testimonio, torcer hechos,
proferir injuria,
y quien lo hiciere atraería sobre su temeridad unánime
sanción
porque nadie, ciudadanos, me conoce como vosotros,
y nadie como vosotros sabe que he cumplido al pie de
la letra
ahorrando a la ciudad un verdugo, al porvenir un héroe.

(*De Tuerto rey*)

Horacio Castillo

...ltitudes



Comedia regional zona I y sección Capital

En este marco, se está coordinando la gira de la comedia regional zona I (Ramallo, Pergamino, Colón, Zárate, San Nicolás —ganador—, Carmen de Areco, Suipacha, Mercedes, Campana, Salto, San Andrés de Giles, San Antonio de Areco, Capitán Sarmiento, Baradero, San Pedro, Arrecifes, Exaltación de la Cruz y Rojas), por localidades vecinas con la obra *Diablame mucho*, sobre adaptación de la novela de Ricardo Güiraldes *Don Segundo Sombra*.

La sección Capital, integrada por los distritos de La Plata, Berisso, Magdalena, Ensenada y Brandsen, realiza hasta el 2 de abril la convocatoria a actores y actrices de esa zona para cubrir las vacantes actorales de la obra *Juan Milonga* de Bernardo Carey. La inscripción se lleva a cabo de 8 a 14 en la calle 7 N° 538 2° P. de La Plata.

La biblioteca itinerante

Cuando el libro escapa del anaquel personal y se convierte en materia itinerante, autor y lector establecen vínculos más estrechos con el propósito de hacer realidad ese sentimiento, el Consejo General de Educación y Cultura bonaerense proyectó las Ferias Regionales del Libro del Autor Bonaerense.

La idea prosperó y entonces, desde hace un año, los autores de la provincia han encontrado espacios aptos para hacer trascender sus textos.

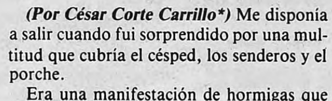
Guardando fidelidad al principio de descubrir y valorizar a los escritores locales, las ferias se realizan en diferentes zonas geográficas. A aquel objetivo se suma la posibilidad de acercar obras de distintas editoriales para estimular la difusión del libro y el valor de la lectura.

Villa Gesell fue entre el 20 y 26 de marzo la sede elegida. La respuesta a la convocatoria incluyó a todos los estratos de la comunidad. Se la llamó Primera Feria Regional del Libro del Autor del Interior de la Provincia de Buenos Aires - Zona de la Costa.

Municipalidad, Dirección de Cultura, Biblioteca Pública Rafael Obligado, Inspección de Enseñanza, Consejo Escolar y presidente de la U.C.I. se aunaron para hacer de una buena idea una tarea de proyección cultural como la Feria Internacional del Libro, de la que se desprenden las ferias regionales.



MANIFESTACION



(Por César Corte Carrillo)* Me disponía a salir cuando fui sorprendido por una multitud que cubría el césped, los senderos y el porche.

Era una manifestación de hormigas que enarbolaban, junto a las pancartas, fragmentos de tallos, hojas y pétalos. Logré descifrar el mensaje: me exigían que respetase el derecho a la vida y al trabajo. Afiné las antenas y sugerí a las manifestantes que para llegar a un mejor entendimiento, eligieran un representante ad hoc. Hubo un oleaje que luego se aquietó para dar paso a la interlocutora válida que, erguida y con dos de sus patas delanteras en jarra y una de las traseras golpeando el piso me desafió:

—Usted dirá.

—Les haré una proposición. Si ustedes suspenden la destrucción de las plantas y la amenaza a los cimientos, dejaré de espolvorear y rociar veneno en sus caminos y bocas. Más aún, les cederé en superficie y profundidad terreno habitable y les permitiré, para que no pierdan sus hábitos laborales, el emparejamiento del césped y el cerco. Podrán llevarse el excedente, y si no es de su gusto, les daré alimento balanceado.

—¿Y si no estamos de acuerdo?

—Si persisten en dañar el jardín y la casa, aniquilaré hormigas y hormiguero. Dispongo de veneno líquido y gaseoso que puedo inyectar e insuflar hasta la intimidad de los nidos. Un problema de rápida solución. Adiós laberintos subterráneos, campo de cultivo, cría de pulgones, depósitos previsionales, cámara real, nursery.

—¿Usted sería capaz —aflojó— de cometer semejante hormiguicidio, de aniquilar este mundo que parece conocer y sabe que le lleva al suyo millones de años de organización? ¿No admira, además, nuestra abnegada tarea que no pide retribución ni puede abrigar la esperanza del vuelo nupcial y la condición de reina porque hay otra predestinada?

—Mi proposición está hecha y no la modificaré, ¿entendido?

—Entendido. Recurriremos a una junta de notables y, efectuada la consulta, le expondremos mañana la contrapropuesta.

La delegada no se presentó al día siguiente. La busqué en las plantas, los senderos, las veredas y los zócalos. No era la única ausente; habían desaparecido todas sus congéneres.

Suerte la suya —me comentó el vecino, cuya colaboración había aceptado en la búsqueda—. ¡Ni una! —concluyó—. ¡Ni una! En cambio, de ayer a hoy, se ha multiplicado la población de hormigas en mi propiedad.

** Escritor y ensayista. Sus libros de poemas le valieron premios del Fondo Nacional de las Artes, la SEP y la SADE. Ha organizado también grupos folklóricos.*

